

1921-07-18

AFSENDER

Sigurd Swane

MODTAGER

Christine Swane

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Dato i brev

Generel kommentar:

Lars Swane boede hos sin far og dennes nye kone i Gryde Mølle ved Svebølle/Jyderup fra sommeren 1921 - til maj 1923.

Christine Swane var meget deprimeret. Hun var på sommerophold i Kerteminde i juni og juli.

Afsendersted:

Svebølle

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Poststempel

Modtagersted:

Kerteminde

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adresse på kuvert

Omtalte personer:

Alhed Larsen

Leo Svane, senior

Lars Swane

Poul Uttenreitter

Laura Warberg Petersen

Omtalte steder:

Gryde Mølle, 4470 Svebølle

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Museum

DOKUMENTINDHOLD

Sigurd Swane har haft travlt. Derfor er det længe siden han har skrevet. Han har forlagt et brev, som Lasse havde skrevet til sin mor. Sigurd Swane skal til at bruge briller ved læsning af fint tryk.

TRANSSKRIFTION

Den 18-7-1921

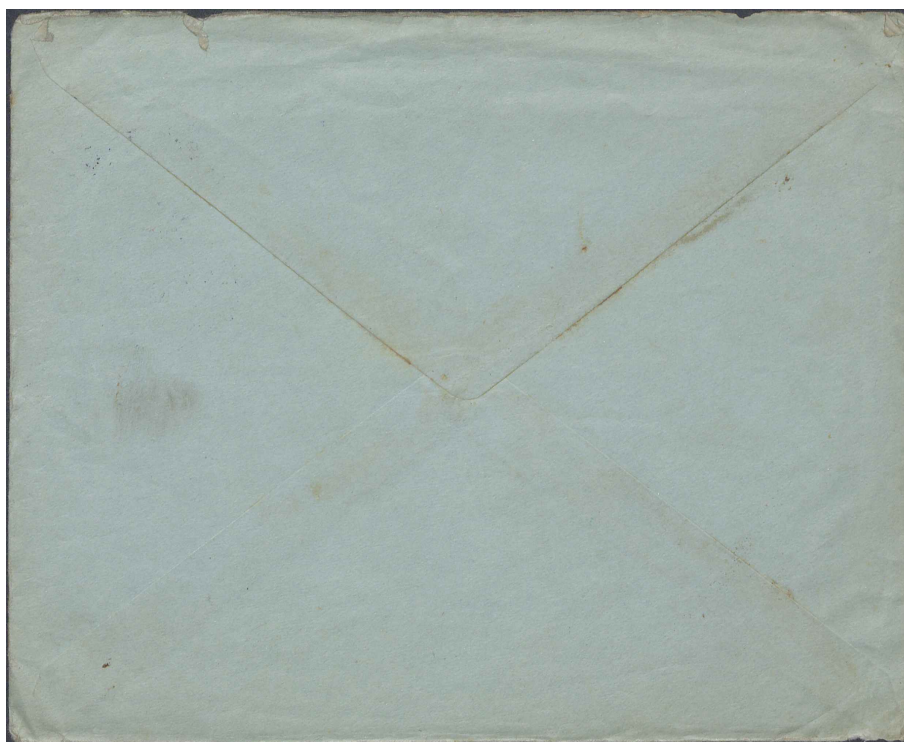
Kære Ugle. Du behøver aldrig at ængste dig, fordi der går en lille Tid, hvor du ikke hører noget. Det er ikke så let at overkomme Brevskrivning, nu er jeg begyndt at arbejde i et stærkere Tempo og så er der Grænser for hvad jeg kan mere – tilmed da jeg har en hel Del ubesvarede Breve fra de sidste 3 Fjerdingsår, som jeg lidt efter lidt må tage mig af. Så har jeg gjort det til en Regel, som jeg nødig afviger fra, at der for Lasses Skyld hver Dag læses højt en halv Time om Eftermiddagen af en eller anden god Morskabslæsning, som kan virke lidt udviklende på ham og måske efterhånden vække hans Læselyst. Dertil kom, at jeg har været bortrejst 3-4 Dage – jeg måtte ind til Tandlægen for en Plombe, jeg har jo ikke været hos ham i 2½ År, og ligeledes til Øjenlægen, jeg skal så småt begynde med Briller til Læsning af fint og vanskeligt Tryk. Lasse havde rigtignok givet mig et Brev med, jeg skulde sende til dig, men jeg har desværre forlagt det – nå det kommer jo nok for en Dag og så skal jeg nok sende dig det – noget vigtigt står der jo ikke deri. Han er dejligt rask nu, solbrændt og godt i Stand, har ikke fejlet den mindste Smule, tåler Varme og alt udmærket, så du kan være glad ved ham. Vi havde Farfar med ud, for ham kniber det lidt med den svære Varme, han sidder mest i Skygge i Haven, og så må jeg gå lidt med ham under Armen nu og da, han er jo ikke kendt med Terrænet her og det er jo heller ikke så jævnt som i en By, så alene kan han ikke færdes.

Jeg håber, du har det godt og kommer til Kræfter på Landet og maler. Vil du hilse, hvis du tror der er nogen der bryder sig om det, Be, Junge, Poul Uttenreitter, hvis du ser ham.

Venlig Hilsen S.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Dec 18-7-1921

Kære Ugle. Du behøver aldrig at
øgsøge dig fordi der går en lille tid her,
du ikke hører noget. Det er ikke så længe at
overkomme Brevskrivning, nu er jeg be-
gyndt at arbejde i et stærkere Tempo og
så er der fræver for hvad jeg kan mere-
tilmed da jeg har en hel del ubesvarede
Brev fra de sidste 3 Hverdage, som jeg lidt
efter lidt må tage mig af. Så har jeg gjort
det til en Regel, som jeg nødt afviser
fra at der for Sæsse's Skyld hver Dag læses
højt en halv Time om Eftermiddagen af
en eller anden god Mordalslæsning, som
kan virke lidt udviklende på ham og måske
efterhånden vække hans Særligt. Derfor
kom, at jeg har været bortrejst 3-4 dage -
jeg måtte ind til Tandlægen for en Plombe, og
har jo nu ikke været hos ham: 2½ Uger,
og ligeledes til Øjenlægen, jeg skal så snart
begynde med Briller til Sæssing af først
og vanskeligt Syn. Sæsse havde rigtig
nok gjort mig et Brev med, jeg skulle
sende til dig, men jeg har desværre
forlagt det - nu det kommer jo nok
frem en dag og så skal jeg sende det
dit - noget vigtigt står der jo ikke
deri. Han er dybt rask nu, så =

brændt og godt i Stand, har ikke fejlet
den mindste Smule, taler Varme og alt
iødmærket, så du kan være glad ved
ham. Vi havde Farfar med ud, for
ham kimer det godt med den svare
Varme, han sidder mest i Skjyge
i Haven, og så må jeg gå godt med ham,
inder Armenen in og da, han er jo ikke
kendt med Terrænet her og det er jo
heller ikke så jævnt som i en By,
så alene kan han ikke færdes.
Jeg håber, du har det godt og kom-
mer til Kræfter på Sundet og
maler. Til du hilse, hvis du har
der er nogen, der byder sig om det.
Be, Junge, Poul Uttenreiter, hvis
du ser ham.
Venlig Hilsen S.